Организация Объединенных Наций S/PV.6913

Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят восьмой год

6913-е заседание

Среда, 30 января 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Масуд Хан	(Пакистан)
Члены:	Аргентина	г-жа Персеваль
	Австралия	г-н Куинлан
	Азербайджан	г-н Мехдиев
	Китай	г-жа Го Сяомэй
	Франция	г-н Аро
	Гватемала	г-н Росенталь
	Люксембург	г-жа Лукас
	Марокко	г-н Лулишки
	Республика Корея	г-н Ким Сук
	Российская Федерация	г-н Панкин
	Руанда	г-н Ндухунгирехе
	Того	г-н Менан
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

13-22143 (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Поощрение и укрепление верховенства права в поддержании международного мира и безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я приветствую присутствующего на этом заседании первого заместителя Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Яна Элиассона и предоставляю ему слово.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Я благодарю Совет Безопасности за рассмотрение вопроса об эффективности оказываемой Организацией Объединенных Наций поддержки в деле поощрения верховенства права в условиях конфликтов и в постконфликтных ситуациях.

В январе прошлого года Совет просил Генерального секретаря представить доклад на эту тему. После поступления этой просьбы мы проводим напряженную работу по анализу и совершенствованию наших организационных мероприятий с целью максимизировать воздействие нашей работы на местах. Сегодня я проведу промежуточный брифинг относительно наших усилий. Полный отчет будет представлен Совету в июне, после того как мы проведем более точную оценку результатов наших усилий.

На проведенном Генеральной Ассамблеей в сентябре 2012 года историческом — и я намеренно использую слово «историческом» — Совещании на высоком уровне по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях был признан позитивный вклад Совета Безопасности в этой области. Деятельность в отношении верховенства права предусматривается мандатами 18 из 23 учрежденных Советом Безопасности миссий. В Декларации участников Совещания (резолюция 67/1 Генеральной Ассамблеи) также подчеркивается, что верховенство права является ключом к предотвращению конфликтов, поддержанию мира, урегулированию конфликтов и миростроительству. В самом деле, установление справедливости и безопасности на основе верховенства права смягчает остроту конфликта и способствует уменьшению опасности возобновления конфликта. В Декларации также содержится адресованная Генеральному секретарю просьба обеспечивать более четкую координацию и слаженность действий различных подразделений Организации Объединенных Наций между собой и с государствами-членами в целях повышения эффективности наших усилий в области верховенства права.

В своем докладе Совету за 2011 год (S/2011/634) Генеральный секретарь признал необходимость большей слаженности при проведении той или иной политики для достижения на местах реальных изменений и результатов. В то время роли и обязанности еще не были четко разграничены и не существовало ни одного ориентира, которым система Организации Объединенных Наций могла бы руководствоваться в этой работе. По итогам внутренних консультаций Генеральный секретарь принял в сентябре решение реорганизовать наше институциональное реагирование на проблемы, с которыми мы сталкиваемся в деле оказания поддержки в области верховенства права государствам, переживающим или недавно пережившим конфликт.

На уровне полевых структур Генеральный секретарь усилил руководящую роль Организации Объединенных Наций на местах, наделив их руководителей обязанностью и ответственностью направлять деятельность по осуществлению стратегий Организации Объединенных Наций в области обеспечения правопорядка, по преодолению местных проблем и координации оказываемой Организацией Объединенных Наций странам поддержки в области верховенства права. Одновременно работающие на местах учреждения Организации Объединенных Наций продолжают отвечать за выполнение программ в их соответствующих сферах компетенции.

В Центральных учреждениях Генеральный секретарь назначил Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ) и Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в качестве совместного глобального координационного центра в области поддержания правопорядка, отправления правосудия и применения исправительных мер в постконфликтных и других кризисных ситуациях в целях оказания руководству

работающих на местах структур поддержки в выполнении ими своих обязанностей. Цель заключается в том, чтобы связать все соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций и координировать нашу поддержку структурам, действующим на местах.

На стратегическом уровне Генеральный секретарь усилил роль Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права, которую я имею честь возглавлять. Цель Группы — обеспечивать способность Организации Объединенных Наций предвидеть и использовать возникающие возможности и мобилизовать наших партнеров на принятие ответных мер. Позднее в этом году мы планируем проанализировать результаты этих организационных мероприятий. Лично я убежден в том, что они уместны и полезны.

В то же время мы должны понимать, что оценивать воздействие нашей работы нелегко. В особой мере это относится к тем сложным условиям, в которых может потребоваться много времени на то, чтобы проявились реальные изменения и последствия наших действий. Например, непрямолинейной может быть реформа сектора обеспечения правосудия и безопасности; в некоторых случаях прогресс может быть очень неравномерным. Работа в области верховенства права также требует комплексного подхода, объединяющего в себе правосудие, безопасность и развитие и нацеленного на охват уязвимых слоев общества. Все эти процессы с трудом поддаются измерению. Если в оценке воздействия предпринимаемых во многих сферах действий достигается значительный прогресс, то меры в области верховенства права по-прежнему лишены преимуществ систематического сбора и анализа информации, на основании которой можно было бы оценить их воздействие.

Даже тогда, когда реальный прогресс поддается измерению, его трудно отнести на счет помощи какого-то конкретного подразделения. Для того чтобы разобраться в обстоятельствах, определить цели и оценить прогресс, нам нужны исходные данные. Такому анализу, с моей точки зрения, следует подвергать любые инициативы в области верховенства права. И мы всячески стараемся именно это и делать. В Малави, например, для формирования стратегии реформы демократического управления правительства была использована информация из проведенного при поддержке ПРООН базового исследования системы правосудия. В Боснии и Герцеговине проводившиеся под эгидой ПРООН опросы общественного мнения сыграли определенную роль в разработке национальной стратегии отправления правосудия в переходный период.

Проведению нами оценки воздействия нашей работы способствовало бы облегчение доступа к более качественной информации о положении дел в области верховенства права на национальном уровне. Такая информация способствует выработке национальной политики и позволяет оперирующей данными общественности требовать ответа у правительств. С моей точки зрения, это очень важно. Сбор такой информации, тем не менее, явно не следует считать мероприятием по классификации стран. Скорее, это инструмент для определения правительствами своих приоритетов и, при необходимости, мобилизации международной поддержки. Одним из аспектов работы в области верховенства права является национальная ответственность за нее.

Я призываю правительства принимать обязательства в поддержку таких усилий по сбору информации в государствах, переживающих или недавно переживших конфликт. Такие обязательства стали бы дополнением тех обязательств, которые были взяты на Совещании Генеральной Ассамблеи на высоком уровне 24 сентября, где было объявлено более чем о 400 взносах на цели укрепления верховенства права. Это весьма воодушевляющий знак интереса, проявляемого к этой новой и усиливающейся тенденции в отношении верховенства права. Более точная информация поможет нам лучше планировать действия и устанавливать приоритеты, с тем чтобы мы могли оптимально использовать ресурсы, проводить более точные оценки и снижать риски.

Организация Объединенных Наций разработала в помощь государствам ряд инструментов для укрепления верховенства права. Позвольте мне вновь привести несколько конкретных примеров. ДОПМ и Управление Верховного комиссара по правам человека разработали проект Организации Объединенных Наций по внедрению показателей соблюдения законности, позволяющий государствам собирать информацию о системах охраны правопорядка и правосудия и пенитенциарных системах и отслеживать их преобразование в течение определенного времени. Этот

инструмент сейчас используется правительствами Гаити, Либерии и Южного Судана. В будущем году ПРООН также опубликует руководство по оценке программ в области верховенства права, отправления правосудия и обеспечения безопасности. По мере того как мы продолжаем наращивать наши возможности по оценке степени воздействия работы Организации Объединенных Наций, появляется все больше доказательств того, что наши усилия в самом деле дают результаты.

Здесь, в Совете Безопасности, я рад отметить, что в Кот-д'Ивуаре операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира помогла министерству юстиции возобновить работу 17 судов и 22 тюрем; это вполне конкретный и существенный результат. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити помогла открыть 18 контор по оказанию юридической помощи. В Сербии Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев совместно с правительством и местными неправительственными организациями проводило работу, направленную на то, чтобы маргинализованные лица не остались без гражданства; например, официальные документы были выданы более чем 20 тысячам цыган. Специальные международные уголовные трибуналы по расследованию военных преступлений, преступлений против человечности и геноцида выдвинули обвинения против более 250 человек, и на сегодняшний день более 120 из них уже осуждены. Эти инициативы говорят о достижении результатов в содействии отправлению правосудия и выведении обществ на путь устойчивой стабильности.

В заключение позвольте мне еще раз подтвердить, что без развития не может быть мира, а без мира — развития и что ни того, ни другого не может быть без соблюдения прав человека и верховенства права. Подтверждению и укреплению этой важной взаимосвязи способствует пристальное внимание Совета Безопасности к верховенству права в условиях конфликта и в постконфликтных ситуациях. Мы с Генеральным секретарем глубоко признательны Совету за тщательное рассмотрение вопроса верховенства права и рассчитываем на его дальнейшее взаимодействие.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря за его заявление.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.